



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 October 2000

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Одиннадцатая сессия

Вена, 2-27 октября 2000 года

Пункт 5 повестки дня

**Завершение разработки и одобрение дополнительного
международно-правового документа против незаконного
изготовления и оборота огнестрельного оружия, его
составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему**

Предложения и материалы, полученные от правительств

**Канада: поправки к статье 9 пересмотренного проекта
протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного
оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему,
дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности**

Статья 9. Маркировка огнестрельного оружия

Пункт 1

1. Канада предлагает изменить текст пункта 1 (a)(ii) статьи 9, содержащийся в предложении Европейской комиссии (A/AC.254/L.260), следующим образом:

"ii) либо указывающей страну его изготовления и уникальный цифровой код, например, серийный номер;"

2. Предлагается изменить текст пункта 1 (b) и (d) статьи 9, содержащийся в предложении Европейской комиссии (A/AC.254/L.260), следующим образом.

"b) требуют:

i) наличия соответствующей простой маркировки на каждом ввозимом огнестрельном оружии, позволяющей идентифицировать страну и год ввоза и дающей компетентным органам данной страны возможность отслеживать это огнестрельное оружие; и

ii) указания наименования импортера и серийного номера или уникального цифрового кода, если во время ввоза маркировка огнестрельного оружия не была произведена в соответствии с пунктом 1(a) настоящей статьи;

c) ...

d) обеспечивают во время передачи огнестрельного оружия из государственных запасов для постоянного использования в гражданских целях наличие соответствующей маркировки, позволяющей всем Государствам-участникам идентифицировать страну передачи, и уникального цифрового кода."
